

صديقتي طبيبة الطوارئ



02-011

صديقتي طيبة الطواري

von Ralf Butschkow



ترجمة : ياسمين دملخي
مراجعة : أسعد الحكيم

CARLSEN



هذه القصة الصغيرة تخص :

قصص بيكسي هي قصص الجيب الأول لكل ولد وبنت .
في مجموعة بيكسي 02 (إنهم أصدفاني) توجد القصص التالية :



قمتُ بترهية مع أبي . وفجأة انزلتُ قدمي وكسرتُ
ساقِي . وضعَ أبي غُصناً على ساقِي لتثبيتِهِ ونقلَني إلى الكوخِ
القريبِ في الجبلِ . ثُمَّ اتَّصلَ بطائرة الإسعافِ المروحية .
وقالَ لي : سيتمُّ نَقْلُكَ إلى المُستشفى .





بعدَ قليل ، سَمَعْنَا صوتَ المِروحيَّةِ تقتربُ . قالتِ الطَّبيبةُ :
سَأُثَبِّتُ قَدَمَكَ الآنَ بِرباطٍ خاصٍّ ، ستألمينَ قليلاً في البداية
ثمَّ سيخفُّ الألمُ تدريجيّاً . قالتِ الطَّبيبةُ : مِنَ الأفضل
أَنْ ننقلَكَ بالطَّائرةِ إلى
المُسْتشفى .





ثُمَّ قَامَتْ بِرَبْطِي جَيِّدًا عَلَى النَّقَالَةِ وَأَدْخَلْتَنِي إِلَى الطَّائِرَةِ .
كَانَتْ الطَّائِرَةُ الْمَرْوَحِيَّةُ مَلَأَى بِالْأَجْهَازَةِ . قَالَتْ لِي الطَّبِيبَةُ :

فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْيَانِ نَقُومُ بِإِجْرَاءِ

الْإِسْعَافَاتِ الْأَوَّلِيَّةِ فِي أَثْنَاءِ

الطَّيْرَانِ إِلَى الْمُسْتَشْفَى . مِنْ

الْمَوْسِفِ أَنَّهُ لَا مَكَانَ هُنَا

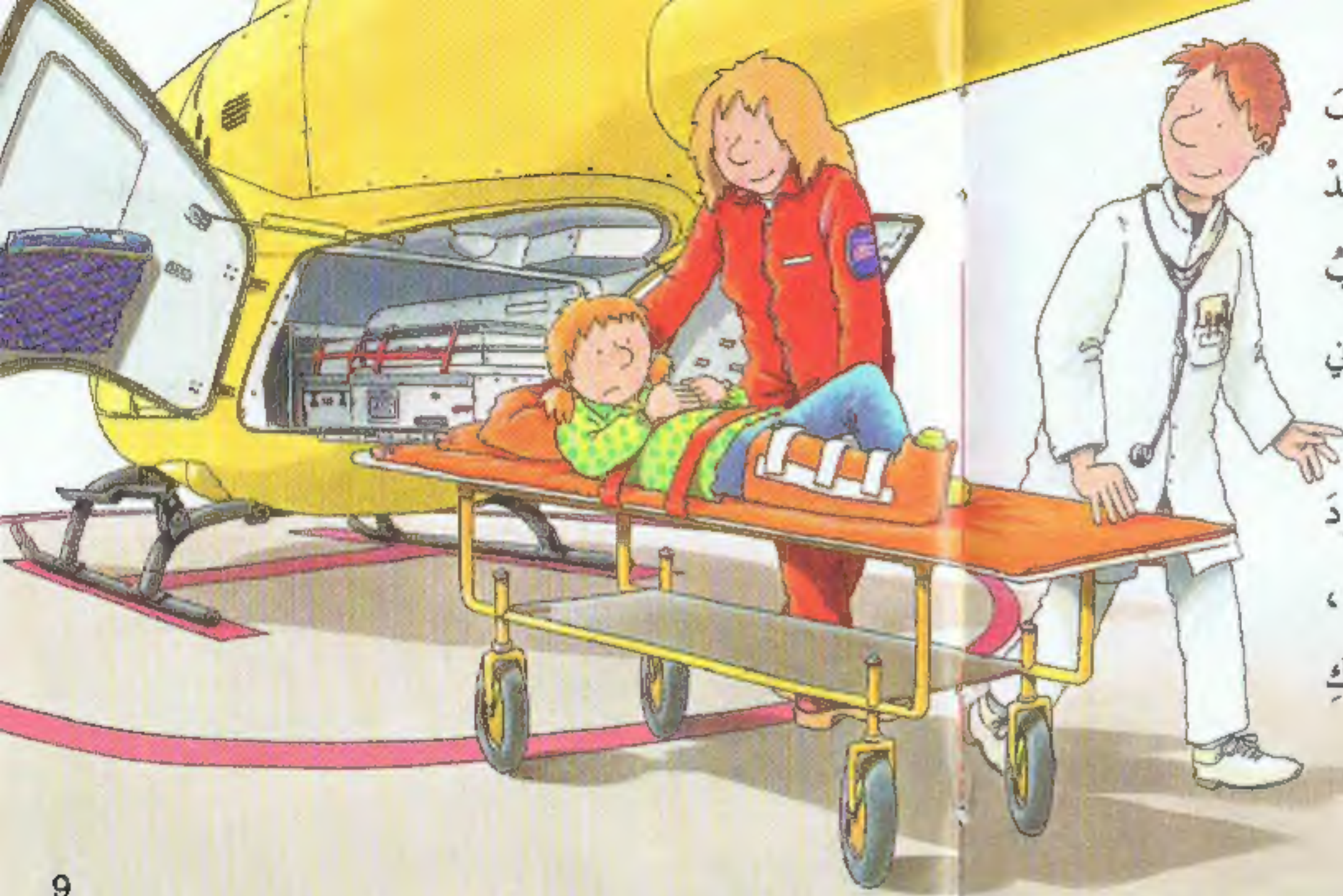
لِوَالِدِكَ ، وَلَكِنِّي سَأُبْقِي

إِلَى جَانِبِكَ . أَخْبَرَنِي

أَبِي أَنَّهُ سَيُؤَافِيَنِي إِلَى

الْمُسْتَشْفَى .





هبطتُ بنا الطَّائرةُ على ساحةٍ خلفِ
المُسْتَشْفَى . هتَفَتِ الطَّيِّبَةُ : ها قدْ
وصَلْنَا ! هذا سامِرٌ ، إنَّه طيّبُ
طواريٍّ وهو لطيفٌ جدًّا . وَضَعُونِي
على عَرَبَةٍ وأَدْخِلُونِي إلى المُسْتَشْفَى .
قالتْ لي الطَّيِّبَةُ : يجبُ أنْ أعودَ
لأُتابعَ حالاتِ الطَّواريِّ الأُخَرَى ،
لكنِّي سأزورُكَ في المُسْتَشْفَى . أَعِدْكَ
بذلكَ .

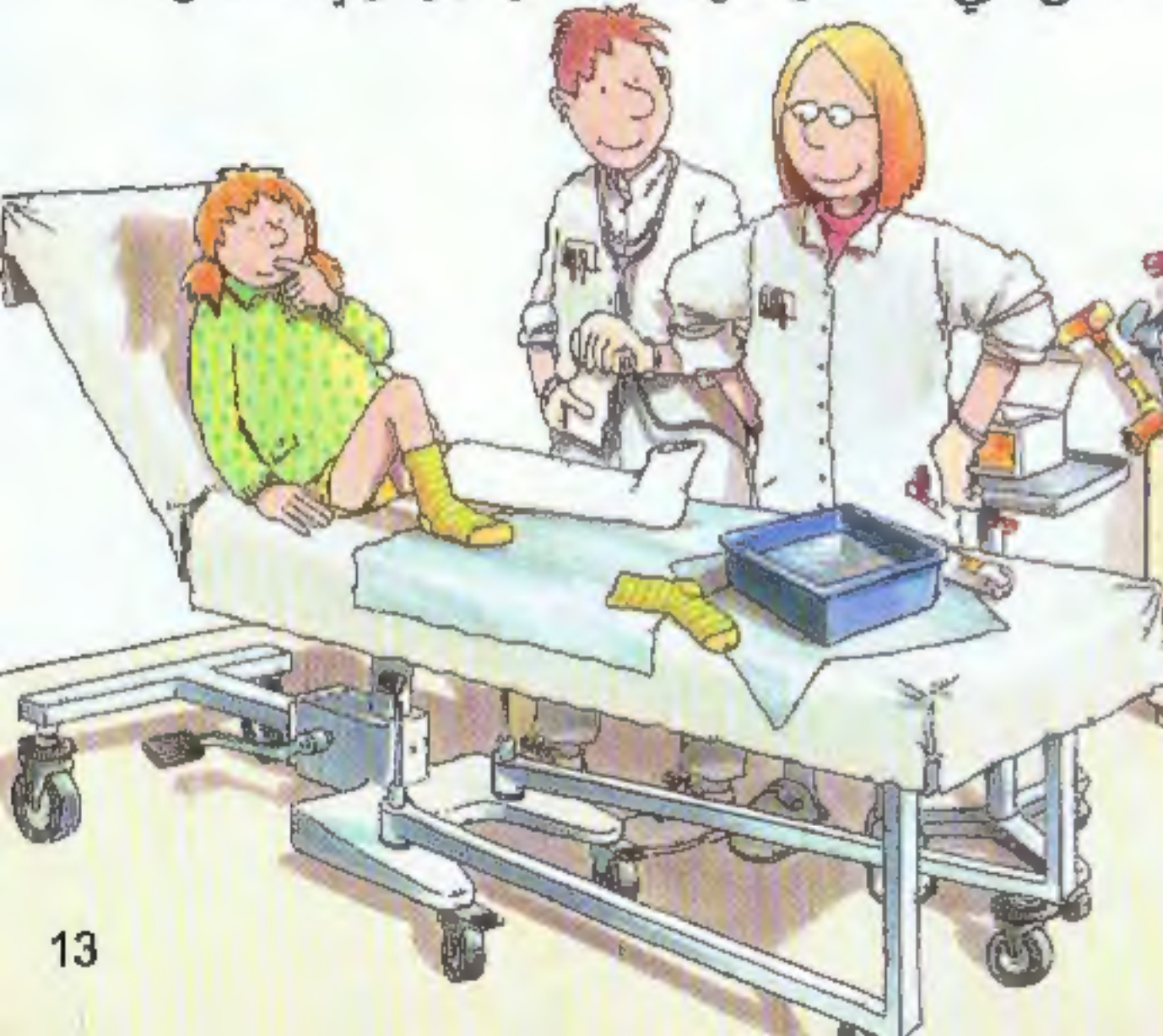
أَخَذَنِي الطَّبِيبُ سَامِرٌ إِلَى غَرَفَةِ
التَّصْوِيرِ الشُّعَاعِيِّ .



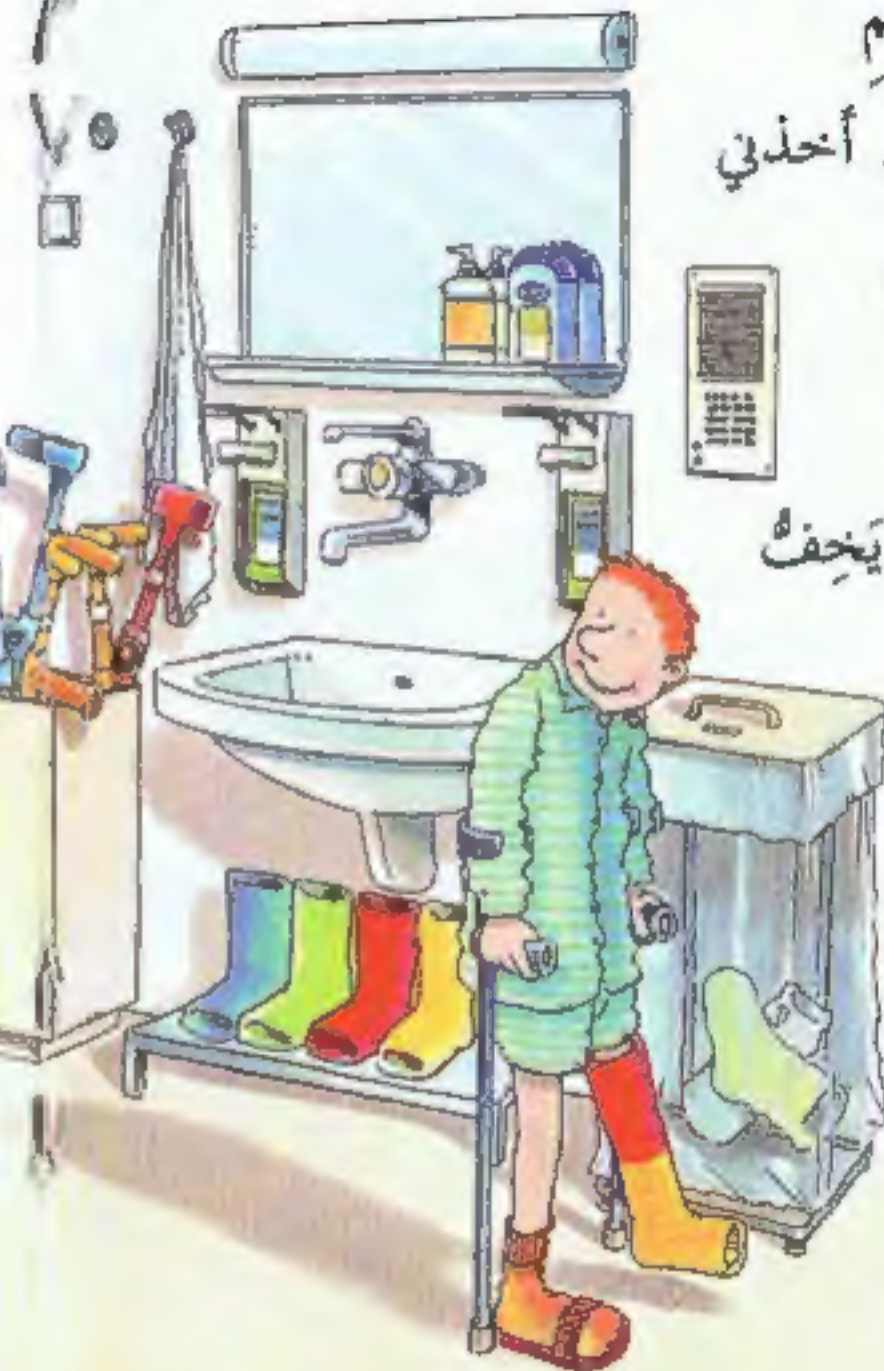
كَانَتْ تَنْتَظِرُنَا هُنَاكَ مُمَرِّضَةٌ . وَضَعُونِي عَلَى طَاوِلَةِ
التَّصْوِيرِ . قَالَتِ الْمُمَرِّضَةُ : بِجِهَازِ التَّصْوِيرِ الشُّعَاعِيِّ يُمَكِّنُنَا
تَصْوِيرَ عَظْمِ السَّاقِ . هَذَا يَحْدُثُ
بِسُرْعَةٍ وَبِدُونِ أَلَمٍ .



- يُمكنك اختيار لون رباط الجبس .
- أظن أنني سأختار اللون الأخضر فهو لوني المفضل .

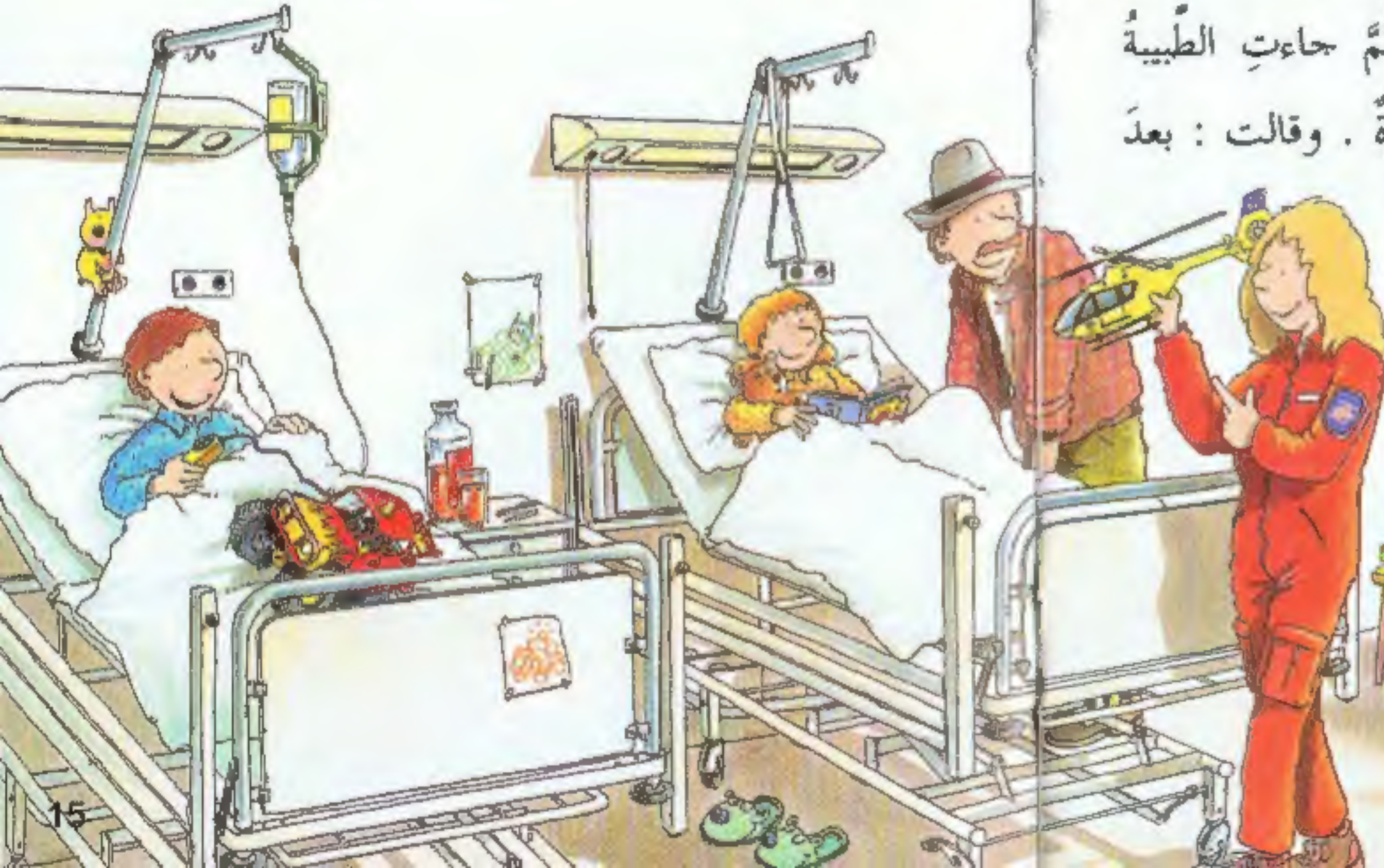


أمكن رؤية الكسر في العظم
بوساطة الصورة الشعاعية . أخذني
الطبيب إلى غرفة الأربطة ،
وقال : سنضع لك رباطاً
من الجبس العادي ، وعندما يخف
الورم ستحصلين على
رباط جبسٍ خفيفٍ مثل
ذلك الصبي . سيساعدك
هذا على إبقاء ساقك
ثابتة حتى يلتئم العظم .



أخيراً وصلَ أبي ، يبدو عليه التعبُ . لا عَجَبَ في أَنَّهُ مُتَعَبٌ ،
فقدُ اضْطُرَّ إلى نزولِ الجبلِ ماشياً . ثُمَّ جاءتِ الطَّيْبَةُ
تَحْمِلُ هَدِيَّةً لي إِنَّهَا طَائِرَةٌ مِروحيَّةٌ صَغِيرَةٌ . وقالت : بعدُ

عِدَّةَ أَيَّامٍ وعندما تَتِمَكِّنُ مِنَ المَشْيِ
سَأُصْطَحِبُكَ لِأُرِيكَ سَيَّاراتِ الإسعافِ .



مضى على وجودي في المستشفى عدّة أيام ، وصِرتُ الآنَ
أستطيعُ المشي مُعتمدةً على عُكَّاز . ستأتي الطَّبيبةُ اليومَ
لاصطحباني إلى مكانِ
اصطفافِ سياراتي
الإسعافِ .

- تقومُ سيارَةُ الإسعافِ الصَّغيرةُ هذه بنقلِ الطَّبيبِ
بأقصى سُرعةٍ إلى مكانِ الحادثِ أو الإصابةِ ، ثُمَّ تقومُ
سيارةُ إسعافٍ كبيرةٌ بنقلِ المُصابِ إلى المُستشفى ، وإذا كانَ
الطَّرِيقُ لا يسمحُ بالوصولِ إلى المُصابِ
بالسيَّارةِ ، نستخدمُ الطَّائرةَ المروحيَّةَ .

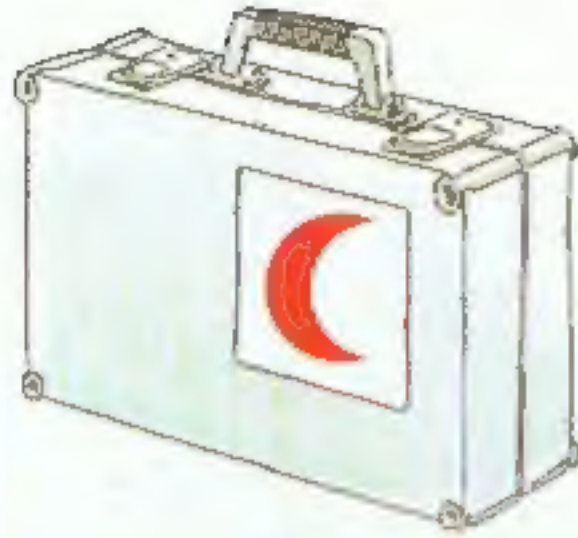


تُطلِّعني الطَّبيبةُ على محتوياتِ سَيَّارةِ
الإسعافِ : إنها رفوفٌ وجواريُ
مَلاى بالأجهزة الطَّبيَّة . تُريني الطَّبيبةُ
حقيبةَ الطَّواريءِ الطَّبيَّةَ وجهازَ التنفِّسِ
المُعقَّو على الحائطِ لسرعةِ وسهولةِ
الاستعمالِ . ثُمَّ تشرِّحُ لي قائلةُ :
- يجبُ أن يكونَ كُلُّ شيءٍ مُثبتاً
بإحكامٍ داخلَ سَيَّارةِ الإسعافِ ، وإلاَّ
تدحرجُ الأشياءُ في أثناءِ القيادةِ لأنَّنا
ننطلقُ بسرعةٍ في أغلبِ الأحيانِ .

تَرى الطَّيْبَةُ أَنَّ الخِدْمَةَ فِي سَيَّارَةِ
الطَّوَّارِيِّ خَطِيرَةٌ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْيَانِ .
يَجِبُ عَلَى السَّائِقِ أَنْ يُسْرِعَ
فِي الشُّوَارِعِ الْمُرْدَحَةِ الْمَلَأَى
بِالسَّيَّارَاتِ وَالنَّاسِ !



حقيّة طوارئ
طبيّة



عُكَّاز



رِباطٌ مِنَ الجِيسِ



خُوْدَة

خُفٌّ مَنزِلِيّ



قُبْعَة



جِذَاء



كثيرٌ مِنْ هذه الأشياءِ
نَحْتَاجُهَا فِي عَمَلِنَا .



سَمَاعَةٌ طَبِيبَة





Copyright text and illustrations © by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg 1999
First published in Germany under the title ICH HAB EINE FREUNDIN, DIE IST NOTÄRZTIN
All rights reserved

جميع الحقوق محفوظة ، لا يجوز الطباعة أو النسخ أو التصوير بأي شكل إلا بموافقة
خطية من مالك الحقوق . تم نشرها من قبل دار ربيع للنشر - حلب - سوريا

RP © 2010 Rabie Children Books

All rights reserved, and no part of this publication may be reproduced
or transmitted in any form, without written permission of the rights owner.

Syria - Aleppo P.O.Box: 7381 Tel: +963 21 2640161 Fax: +963 21 2640153
E-mail: rabie@rabie-pub.com www.rabie-pub.com

RABIE
الكتاب - حلب - سوريا دار ربيع للطباعة والنشر
الطبعة الأولى: ٢٠١٠ - القليل - حلب - سوريا

CARLSEN

وبعد فترة قصيرة ، سمحوا لي بالعودة إلى المنزل .

أعطتني الطبيبة حقيبة من الكرتون هدية وداع

وقالت لي : وضعتُ رباطاً أبيض من

الشاش ، وضِمادات ، ورباطاً من

الجبس داخل الحقيبة .

وبذلك يُمكنك أن

تدربي على سبيل

اللعب إذا أردت أن

تُصبحي مثلي طبيبة

طوارئ .



صديقتي طيارة الطوارئ



مرحباً ، سيُريكم " بيكسي " اليومَ هذا اللغزَ : كيفَ تَصِلُ
الطَّيْبَةُ بِسُرْعَةٍ إلى مكانِ الحادثِ ؟
الغرضُ لَكُمْ " بيكسي "



انهم أصدقاؤني



RABIE
RP © 2010 Rabie Children Books
E-mail: rabie@rabie-pub.com
www.rabie-pub.com

PIXI 02

ISBN 9933-16-015-X



9 789933 160159